

الأستاذ: إبراهيم مقالتي

شرح مثلثات قطرب

إب . مقالتي
إسلام الأستاذ

الإهداء

إلى الأب و الأم العزيزين أطال الله
بقاءهما بالحفظ و السلامة،
و إلى كل محب للقرآن و لغة
القرآن،

أهدي هذا الكتاب

كلمة معالي: وزير الشؤون الدينية .

إن قدرة اللغة العربية على الإشتقاق و ثروتها الهائلة في استخراج المفردات و الصيغ، وسعة شبكة الصيغ الإشتقاقية، يعطيها كل ذلك ميزة لا تدانيها أي لغة أخرى من لغات البشر. و قد ضمن لها القرآن الكريم الدوام و الخلود، و جعلها أداة تفكير و تعبير لأمم مختلفة من أسلم منهم وحتى من لم يسلم.

و قد قبض الله لتدوينها و استخلاص قواعدها النحوية و الصرفية و صيغها و تعابيرها البلاغية فطاحل اتصلوا بها بفضل الإسلام و أصبحوا فيها أساندة للعرب أنفسهم كما هي الحال الآن بالنسبة الى كثير من المستشرقين.

و لعل من أول من اجتهد في جمع اللغة و دراسة مفرداتها و المقارنة بين الصيغ التي يرد عليها اللفظ الواحد و المعاني الناجمة عن تغيير حركة في ذلك اللفظ لعل أول من فعل ذلك تلميذ سيبويه أبو محمد علي بن المستنير بن أحمد النحوي المعروف بقطرب.

فقد جمع عددا من الأسماء الثلاثية التي يتغير مدلولها بتغيير حركة عينها ثم نظمها من بعده أبو بكر الوراق في منظومة من بحر الرجز ليسهل على المتعلم حفظها كما هي عادة أصحاب البتون في العلوم المختلفة.

و قد قام الأستاذ ابراهيم مقلاتي ببعث تلك المنظومة من بطون الكتب و قدم لها -جازه الله- بعرض موجز لوضعها و ناظمها و اقتدى به من العلماء و اقتفى أثره.

و قد جاء شرحه مختصرا مبينا لمعنى الالفاظ و مبينا في نفس الوقت على ما يحتاج بيانه الى شواهد و مراجع مذيلا كل مقطع بما يقابله من أرجوزة الشيخ عبد العزيز المغربي.

و اننا إذ نشكر الأستاذ ابراهيم مقلاتي على الجهد الذي بذله في تقريب الفاظ المثلث من الأفهام نرجو لكل من اطلع عليه أن يستفيد منه كما نرجو الأستاذ مقلاتي أن يواصل الجهد خدمة للغة القرآن، و للنشئ في نفس الوقت.

بوعبد الله غلام الله

وزير الشؤون الدينية.

بسم الله الرحمن الرحيم

المقدمة :

الحمد لله رب العالمين الذي خلق الإنسان علمه البيان والصلاة والسلام على نبي الرحمة الناطق بالصواب وعلى آله وصحبه وسلم . وبعد / فإن القديم من تراثنا سواء أكان شعرا أو نثرا يعد تاريخ هذه الأمة ، والاعتناء به - سواء كان تحقيقا أو تعليقاً - يعد إحياء لهذا التراث التاريخي فيجب على كل من يملك أداة البحث أن يخرج⁽¹⁾ه للأجيال الصاعدة في ثوب جديد أنيق .

لقد خامرتني فكرة شرح مثلثات قطرب بعد قراءتي المتأنية لما كتب في المثلثات، من الشروح .

وبعد استشارة بعض الأساتذة من أهل الاختصاص ، ها أنا قد أعددت هذا الشرح الوجيز من مثلثات قطرب أملي من وراء هذا العمل خدمة القرآن ولغة القرآن وإحياء لهذا التراث الذي لا يعرفه إلا أهل الاختصاص من هذا الفن (اللغة العربية) . و يتمثل عملي هذا في الآتي : شرح المفردات الثلاثة من المثلث بالرجوع إلى معاجم اللغة العربية ثم تدعيم هذا الشرح بما قاله عبد العزيز المغربي، في مثله، و إليك - أخي القارئ - مثلاً :

جاء في مثلثات قطرب :

و ليس عند غمر	إن دموعي غمر
أقصر عن التعتب	يا أيها الغمر

قال عبد العزيز المغربي:

الغمر ماء غزرا والغمر حقد سترأ
والغمر ذو جهل سرى فيه ولم يجرب

فالله أسأل أن يجعل عملي هذا خالصاً لوجهه الكريم أنه سميع
قريب مجيب والصلاة والسلام على رسول الله الكريم.

المؤلف / إبراهيم مقلائي.

دافور بتاريخ 1998/05/07 م

ترجمة صاحب المثلث :

هو أبو محمد علي بن المستنير بن أحمد النحوي اللغوي البصري المعروف بقطرب . المتوفى سنة 206 . أخذ الأدب عن سبويه وجماعة من علماء البصرة ، فكان مجتهدا في العمل والتعلم ومما جاء في سيرته أنه كان يبكر الى سبويه قبل التلاميذ فقال له يوما : ما أنت الا قطرب ليل فبقي عليه هذا اللقب .

وقطرب اسم دويبة لا تزال تدب ولا تفتت ، وهو بضم القاف وسكون الطاء وضم الراء . (1)
مؤلفاته :

- | | |
|------------------|--------------|
| (1) معاني القرآن | (2) الاشتقاق |
| (3) القوافي | (4) النوادر |

(1) أنظر وفیات الأعيان لابن خلكان ج 4 ، ص 312 ، مرقم الترجمة 635 .

- | | |
|------------------|------------------------|
| (5) الفرق | (6) الأصوات |
| (7) الأزمنة | (8) الصفات |
| (9) العلل | (10) الأضداد |
| (11) خلق الفرس | (12) خلق الإنسان |
| (13) غريب الحديث | (14) الهمز |
| (15) فعل وأفعّل | (16) الرد على الملحدين |
| (17) المثلث. | |

ويقال أن أول من ألف في المثلثات (قطرب) وله
السبق في تصنيفها.

فما هي المتلثات ؟ ومن كتب فيها ؟ :

إن المتلثات هي مجموعة تضم ثلاث مفردات لها نفس الصيغة الصرفية ونفس الحروف ، والمتغير فيها هو فاء الكلمة فيحصل بهذا التغير ، تغيير المعنى مثلا (الغمر والغمر والغمر أي بالفتح والكسر والضم).
والذين كتبوا فيها غير قطرب هم كالتالي :

(1) أبو محمد عبد الله بن محمد البطلانيوسي النحوي المتوفى
سنة 520 هجرية

(2) أبو حفص عمر بن محمد القضاعي البلسي المتوفى سنة
570 هـ

(3) جمال الدين المعروف بابن مالك المتوفى سنة 672 هـ

مثلثات قطرب

قال رحمه الله :

يامولعا بالغضب والهجر والتجيب
في جده و اللعب حبك قد برح بي

هذا هو البيت الأول للنظم الذي ألفه أبو بكر
الوراق ذاكرًا فيه ما ورد في مثلثات قطرب ، ومما
جاء في كتب التراجم والأدب أن الإمام قطرب كتب
المثلثات منتورة فلما وصلت إلى أبي بكر الوراق
بمدينة - بهنسا - استحسناها ونظمها على هذا المنوال
وهي من بحر الرجز .
إن هذه المنظومة يحتاج إليها الطالب المبتدئ
والطالب المنتهي .

وهي تتناول الكلمة حال فتحها وحال كسرها
وحال ضمها كما أشار إلى ذلك صاحب (المورث) في
نظمه لها في قوله :

(مقدما فتحا على كسر فضم مسجلا ...)

* الغمر، الغمر، الغمر

إن دموعي غمر	وليس عندي غمر
يأيها ذا الغمر	أقصر عن التعتب

الشرح :

الغمر : هو الماء الكثير يقال : غمره الماء أي أعلاه
وغطاه والغمر بفتح الغين وسكون الميم مصدر ويجمع
على غمار وغمر .

أما الغمر : بكسر الغين فهو الحقد والعطش .

وأما الغمر : يضم الغين فهو الجهل و عدم التجربة ..

جاء في القاموس :

الغمر جمع غمور : الحقد .

الغمر : الحقد والعطش .

والغمر جمع غمارة وأغمار قدح صغير . وقد وردت

هذه اللفظة في القرآن الكريم في السور الآتية :

1) سورة المؤمنون في قوله تعالى (بل قلوبهم في

غمرة من هذا) آية 63

2) في سورة الذاريات في قوله تعالى (الذين هم في

غمرة ساهون) آية 11

وقد وردت بصيغ :

1) سورة المؤمنون قوله تعالى (فذرهم في غمرتهم

حتى حين) آية 54

(2) سورة الأنعام في قوله تعالى (ولو ترى إذ الظالمون
في غمرات الموت) آية 93

قال الإمام القرطبي - رحمه الله - في شرح (بل قلوبهم
في غمرة ..) يقال غمره الماء إذا غطاه ، ونهر غمر
يغطي من دخله وقيل غمرة لأنها تغطي الوجه
ومنه قولهم (دخل في غمار الناس وخمارهم أي فيما
يغطيه من الجمع (1)

وقد جاء في الحديث الشريف (لا تجوز شهادة ذي
الغمر على أخيه)

(1) انظر مجمع لأحكام القرآن الجزء 12 صفحة 134

وقد جاء في أشعار العرب :

وجاء كتاب من امير تبينت ما في نواحيه السحيمة
والغمر (بكسر الغين وهذا البيت ينتسب إلى النميري
(من الطويل) .

وقد شرح مفردات هذا البيت عبد العزيز المغربي :

الغمر ماء غزرا والغمر حقد سترا

والغمر ذوجهل سري فيه ولم يجرب

* السلام، السلام، السلام:

بدا وحي بالسلام رمى عذولي بالسلام

أشار نحوى بالسلام من كفه المختضب

الشرح :

السلام : بفتح السين هو التحية المعروفة في الاسلام.

وهي (السلام) ومنه قوله تعالى (سلام عليكم ..) من

سورة الزمر آية 70

وقد ورد في الحديث (حق المسلم على المسلم ستة ، إذا

لقيته فسلم عليه ...)

ومنه قول الشاعر :

فان تمنعوا عني السلام فإنني لعاد على حيطانكم فمسلم

السلام :بكسر السين هو الحجارة الصغيرة .

السلام: هو عروق ظاهر الكف والقدم وجمعها

سلاميات جاء في القاموس السلامي جمع سلاميات، كل

عظم مجوف من صغار العظام مثل عظام الأصابع⁽¹⁾

(1) القاموس المحيّد: عبيد بن عاديّة وآخرون . اطبعة الساعة 1991 م صفحة 348

قال عبد العزيز المغربي شارحا لهذه المفردة :
 تحية المرء السلام واسم الحجارة السلام
 والعرق في كف السلام روه في لفظ النبي
 *الكلام، الكلام، الكلام:

تيم قلبي بالكلام وفي الحشا منه كلام
 فسرت في أرض كلام لكي انال مطنبي

الشرح :

الكلام : بفتح الكاف واللام مع الإشباع للام هو الكلام المتداول بين الناس والمعروف كما قال تعالى (كلا أنها كلمة هو قائلها.) سورة المؤمنون آية 101 والكلام عند أهل اللغة : اسم لكل ما يتكلم به مفيد أكان أو غير مفيد (1).

(1) نظر شمس الدين حفيد علي للألفية ج 1 ص 15 .

وأشار إلى هذا المعنى الشاعر العربي بقوله :

مني علينا بالكلام فانما كلامك يا قوت ودر منظم

الكلام : الجراح في البدن واحدها كلم ، والكليم جمع

كلمى المجروح والمكلم (القاموس ص 695)

ولهذا أشار سيدنا أبوبكر في بيت له من الشعر :

أجذك ما لعينيك لا تنام كأن جفونها فيها كلام

الكلام : وهو يضم الكاف الأرض اليابسة الصلبة .

قال الشيخ عبد العزيز المغربي :

اما الحديث فالكلام	والجرح في المرء كلام
الموضع الصلب كلام	لليبس والتصلب

* الحرة، الحرة، الحرة:

ثبت بأرض حره	معروفة بالحره
فقلت يابن الحره	إرث لما قد حل بي

الشرح :

الحرّة : بفتح الحاء والراء مع تشديد الراء وهي الحرارة المعروفة.
جاء في القاموس (حرّة حرا وحرّة وحرورا وحرارة ضد برد.

الحرّة جمع حرّات وحرار ارض ذات حجارة نخرة سوداء كأنها أحرقت بالنار والحر جمع حرور على غير قياس.

جاء في القرآن الكريم (... ولا الظل ولا الحرور)
سورة فاطر آية 21

وقال الشاعر :

ترى الحرّة السوداء يحمرّ لونها ويعبر منها كل ربع وفدقد
الحرّة : بكسر الحاء هو العطش تقول العرب في كلامها (رماه الله بالحرّة تحت القرّة)⁽¹⁾ أنظر القاموس.

(1) القاموس الجديد - مرجع سبق ص 124

يقول الشاعر :

والبحور التي بها تكشف الحرة والداء من غليل الاوسم

الحرة هي الحرة من النساء والحر في القرآن الكريم
ضد العبد قال تعالى (الحر بالحر والعبد بالعبد)

سورة فاطر اية 21

قال الشاعر :

ولا تامن الدهر كبد ابن حرة وكن أبدا ما عشت منه على وجد .

قال عبد العزيز :

لحرة الحرارة، والحرة الحارة ولحرة المختارة من محصنات
العرب

* الحلم، الحلم، الحلم:

وما بقي لي حلم	جد فالأديم حلم
مذ غبت يا معذبي	ولا هنا لي حلم

الشرح :

الحلم : حلم حلما الجد فسد ووقع فيه الدود فتشعب فهو

حلم وتقول - حلم الأديم إذا تغير وفسد :

قال الشاعر :

يهنيك الإمارة كل ركب حلم الأديم فلا أديم

الحلم : بكسر الحاء وسكون اللام تحمل الأذى والحلم

ضد الطيش

ومنه قول الشاعر :

يخاطبني السفيه بكل قبح فاكره أن أكون له مجيبا
يزيد سفاهة وأزيد حلمًا كعود زاده الإحراق طيبا

الحلم : وهو بضم الحاء ما يراه النائم حال نومه سواء

كان صادقا أو كاذبا (المنام) قال تعالى (يا بني انى
أرى في المنام انى أذبحك فانظر ماذا ترى)⁽¹⁾

وقال أيضا (قالوا أضغاث أحلام وما نحن بتأويل
الاحلام بعالمين)⁽²⁾ وقد ورد في الحديث الشريف (أو

ما بدىء به الرسول الله - صلى الله عليه وسلم من
الوحي الرؤيا الصادقة في النوم فكان لا يرى رؤيا ألا

1) سورة صافات 103

2) سورة 44

جاءت مثل فلق الصبح (¹) وأشار الى كل ماسبق
 عبد العزيز المغربي بقوله :
 الحلم تقف في الأديم و الحلم من خلق الكريم
 و الحلم في النوم النعيم بالصدق أو الكذب

* السبت، السبت، السبت

حمدت يوم السبت إذ جاء مَجْدُ السبت
 على نبات السبت في المهمة المستعصب
 الشرح :

السبت : بفتح السين وسيكون الباء هو اليوم المعروف
 من ايام الاسبوع الذي هو بين الجمعة والاحد وسبت
 سبتا دخل في السبت أي قام بأمر السبت.

1) انظر جوهرا المعروف في رحوة وغيوبه لفرانز شرويف ص 138 .

جاء في تفسير القرطبي في تفسير قوله تعالى (الذين اعتدوا منكم في 1 السبت) السبت مأخوذ من السبت وهو القطع فقل أن الأشياء فيه سبتت وتم وتمت خلقتها وقيل مأخوذ من السبوت الذي هو الراحة والدعة (1).

السبت : بكسر السين هي النعال المدبوغة بالسفرط اليمانية قال الشاعر (عنزة)

بطل كان ثيابه في سرحه يحذى نعال السبت ليس بتوام (2)

السبت : يضم السين نبات شبيه الخمطي.

1 اجمع للأحكام، المصباح 440

2 مثلث فطرب تحميم له صكوك، سوسي ص 36

قال عبد العزيز المغربي شرحاً للكلمات الثلاثة السابقة :

السبت يوم عيداً والسبت نعل حمداً

و السبت نبت وجداً في معمر وسبب

* السهام، السهام، السهام :

خدد في يوم السهام قلبي بأمثال السهام

كالشمس إذ ترمي السهام بضونتها واللهب

السهام : هو شدة الحر ووهج الصيف وغبراته.

قال لبيد :

ورمى ذواسها السفي ونهبت ريح المصيف سوماً وسهما

السهام : جمع سهم وهو النبل وجمعه نبال⁽¹⁾، والسهم

(1) ويسمى أيضاً بالنبال جاء في قاموس (الذات صاحب الشف والرامي بها) والنسب
شعر للنسي! انظر قاموس مادة نسب ص 808

النصيب والحظ ومنها اسهم التركة يقال : أصاب في
التركة سهمان أي نصيبان .

السهم : بضم السين هو أشعة الشمس عند الغروب أو
الشروق .

قال الشاعر :

تخال السهام بارجانها سباح فظن لدينا دفيناً
يقول عبد العزيز المغربي :

وشدة الحر السهام ولنـبال قلـ سهام
ولضياء الشمس السهام في مشرق ومغرب

*الدعوة، الدعوة، الدعوة:

دعوت ربي دعوه بما اتى بالدعوه
فقلت عندي دعوة إن زرتم في رجب

الشرح:

الدعوة : الدعوة بفتح الدال وسكون العين هي من - دعا دعاء ودعوى ناداه أي رغب إليه واستعانه (1) يقول الشاعر :

يدعون عنتر و الرماح كنها أشطان بنر في ليل الادهم

الدعوة : الدعوة يكسر الدال هي من الادعاء (فالرجل يدعى إلى قوم ليس منهم) القاموس.

جاء في القرآن الكريم (وما جعل أذعياء كم أبناءكم) أذعياء جمع دعي وهو من يدعي لغير أبيه) أنظر شرح المفردات .

الدعوة : بضم الدال الدعاء تقول كنا في دعوة فلان

أي في ضيافته جاء في القرآن بصيغة المضارع (إن

أبي يدعوك ليجزيك أجر ما سقيت لنا) (1)

جاء في القاموس (دعا يدعو ودعوة ودعاء بالشئ

طلب احضاره) :

فلانا : صاح به وناداه قال تعالى (فإذا مس الإنسان

ضر دعانا) (2)

يقول عبد العزيز المغربي :

ودعوة المرء الدعاء

للاكل وقت الطلب

دعوة العبد الدعاء

ودعوة لما صنع

(1) سورة القصص آية 25

(2) سورة الزمر آية 49

* الشرب، الشرب، الشرب:

ولم أدد من شربي	ذلفت نحو الشرب
ولم يخافوا غضبي	فانقلبوا للشرب

الشرح :

الشرب : بفتح الشين وسكون الراء هو (القوم يشربون وهم الندامى).

الشرب : بكسر الشين هو غير الماء وموضعه
والشرب بكسر الشين مصدر جمع أشراب وهو الماء
المشروب ، وقيل هو الحظ والنصيب (1)

11. محمد بن سعد ولا غلام ، دس مشرق ط 23، ص 380

الشروب هو مزيج من السكر ومخثرات الغلال وانفواكه

مع بعض المواد المعطرة أو الطيبة ، جمع شرب. (1)

الشرب : بضم الشين ما يشرب وقيل هو ماء العنب .

قال عبد العزيز المغربي :

الشرب جمع ندما والشرب حظ قسما

والشرب فعل حمدا وقيل ماء العنب

* الخرق، الخرق، الخرق:

رام سلوك الخرق مع الصديق الخرق

إن بيان الخرق مثل ركوب الشهب

(1)، قاموس الحديدي (مراجع سابق) ص 1443 .

الشرح :

الخرق : بفتح الخاء وسكون الراء وهو اسم ما ينخرق فيه الربيع وهي الصحراء البعيدة الاطراف . قس طرفة :

وحرف بحف اتركب أن يظنقوا به إذ اتسعت أو أمها وسعده

الخرق : بكسر الخاء ، اي الرجل السخي الكريم .
قال الشاعر :

وخر من الغنير ندمت موضعا وفد لاحت الجوراء للركب نمسري

الخرق : بضم الخاء هو الجهل.

قال الشاعر :

فطلاك أمرا ليس تدركه الا السفاه لا الجهل والخرق

قال عبد العزيز المغربي :

الخرق ما قد عظما والخرق حر كرما

والخرق حمق لوما فمنه كن ذا هرب

* اللحاء، اللحاء، اللحاء:

زاد كثيرا في اللحاء من بعد تقشير اللحاء
لما رأى شيب اللحاء أصرم حب السبب

الشرح :

اللحاء : بفتح اللام مع تشديده وفتح الحاء هي من

الملاحاة جاء في القاموس الجديد (لحاء يلحوا لحوا
الشجرة أو العصا قشرها ولحاء فلانا شتمه .

اللحاء : جمع لحية وهو الشعر الذي ينبت عادة عند

الرجال واللحية شعر أسفل الذقن ، واللحية سنة في
الاسلام ، وقد ورد ذكرها في القرآن (.... لا تأخذ

بلحيتي ولا برأسي (1)

اللحا : بضم اللام جمع لحي وهو العظم الذي ينبت

عنه الشعر وقيل هي اللحة المعروفة عند الرجال.

قال عبد العزيز المغربي :

عدلك للمرء اللحا ونشره العود اللحا .

وجمع لحية لحا بالضم والكسر حب

* الملا، الملا، الملا:

سار مجدا في الملا وأبحر الشوق ملا

ولبسه من الملا من عبقرى مذهب

1. سورة طه 92.

الشرح :

الملا : جماعة الناس وقيل الصحراء الواسعة التي لا نبات فيها ولا جبل وقد جاء ذكر الملا في القرآن الكريم (قال الملا الذين استكبروا من من قومه ..) (1)

الملا : بكسر الميم وهو جمع ملآن تقول هذا قدح ملآن وأنية ملأء جاء ذكره في القرآن (.... فلن يقبل من أحدهم ملء الأرض ذهباً ولو افتدى به) (2)

الملا : نوع من الملاحف تصنع من الكتان.

[1] سورة الأعراف آية 87

[2] سورة آل عمران آية 90

* الشُّكْل، الشُّكْل، الشُّكْل:

شكل له كشكلي تيمني بالشكل

وغلني بالشكل في حبه و احربي

الشرح :

الشكل : بفتح الشين وسكون الكاف هو المثل جاء في

أقوال العرب (الطيور على أشكالها تقع أي على أمثالها)

وقد جاء في القران (... و اخر من شكله أزواج)⁽¹⁾

(1) سورة ص آية 57

الشكل : بكسر الشين أي الغنج جاء في شعر عمر بن
أبي ربيعة :

بهدين و استجمعن حول عنبره ضماء اليها الدل و لعنح و الشكل

الشكل : جمع شكال وهو ما يغل به الخيل والبغال⁽¹⁾.
قال عبد العزيز المغربي :

والشكل حسن البذل	الشكل عين المثل
مخافة الترقب	والشكل قيد الغل

* الصرة، الصرة، الصرة:

صاحبني في صره	في ليلة ذي صره
وما بقي في صرة	خردلة من ذهب

(1) القاموس الجدد جاء فيه (شكل) هو القيد وفي الخيل أن تكون ثلاث فوائد محببة.

الشرح :

الصرة : بفتح الصاد مع الراء وهي الجماعة من

الناس و قيل أيضا هي الضجة و الصيحة⁽¹⁾

الصرة : بكسر الصاد هي الليلة الباردة جاء في الفران

الكريم (...كمثل ريح فيها صر ...) (2)

الصرة: بضم الصاد وهي الخرقعة يصر فيها الدراهم.
جاء في القاموس (الصرة هي ما يجمع فيها الدراهم
عادة ، ما يجمع فيه الشيء ويصر وجمعها صرر) (3)

11) القاموس المحقق مرجع ص 550

12) معجمه آل عمرانية 17:

13) القاموس المحقق مرجع ص 550

جاء في نظم عبد العزيز المغربي قوله :
 قل ثلاثة في صرة وقره في صرة
 وخرفة في صرة مشدودة من ذهب

* الكلا، الكلا، الكلا:

ضمنته نبت الكلا بالرفق مني والكلا
 فشج قلبي والكلا عمدا ولم يرتقب

الشرح :

الكلا : هو النبت الذي ترعاه الحيوانات سواء كان

مهموزا أو مقصورا أي (الكلا)

الكلا: هو الحفظ والستر قال تعالى (قل من يكلوكم

بالليل والنهار من الرحمن) (1)

الكلا : جمع كلية وهي بنية اللون تميل الى الحمرة
وشكل الكلية يشبه حبة الفاصولياء أو الفولة . وليس
دور كبير في تصفية الدم ولكل حي كليتان .

قال عبد العزيز المغربي :

العشب يدعى بالكلا وللحراسة الكلا
وجمع كلية كلا لكل حي ذي أب

* القسط، القسط، القسط :

طارحني بالقسط ولم يزن بالقسط
في فيه طعم القسط والعنبر المطيب
الشرح :

القسط : هو الجور والاعتداء قال تعالى (وأما
القاسطون فكانوا لجهنم حطباً) (1)

1. سورة النحل آية 15

وجاء في القاموس (قسطا وقسوطا الرجل جار واحد
عن الطريق السوى) (1)

القسط : هو العدل وهو صفة يشترك فيها الفرد
والجماعة جاء في القرآن (ونضع الموازين القسط ليوم
القيامة ..) (2)

القسط : بضم القاف هو طيب الرائحة وقيل هو عود
طيب الرائحة.

قال عبد العزيز المغربي :

القسط جور رفضا	والقسط عدل فرضا
والقسط عود مرتضى	من عرقه المطيب

1. قاموس الخليل بن أحمد

2. سورة الأنبياء - آية 47

* العرف، العرف، العرف:

ظبي ذكي العرف

وأخذ بالعرف

وأمر بالعرف

سام رفيع الرتب

الشرح :

العرف : الراحة الطيبة ويقال وقيل ان العرف هو

الراحة مطلقا . وأكثر ما يستعمل في الطيبة (1)

العرف : الصبر عند المصيبة جاء في كلام ابن دهب .

قل لابن قيس أخي الرقيات ما أحسن العرف في
المصيبات (العرف بالكسر).

العرف : العرف هو الشيء المتعارف عليه بين الناس

جاء في القران الكريم (خذ العفو وأمر بالعرف
وأعرض عن الجاهلين) (2)

1 ' لدموس جدي ص 66

2 سورة الاعراف 199

(والعرف عند علماء الاصول قاعدة يرجع اليها
الاصولي في كثير من الاحيان)

قال عبد العزيز المغربي :

والعرف ريح طيب والعرف صبر يندب

والعرف امر يجب عند ارتكاب الذنب

* الجد، الجد، الجد :

أفعاله بالحد عال كريم الجد

معطل مضطرب الفيته في جد

الشرح :

الجد : هو أب الاب أو أب الأم وله نصيب معين في
الميراث وقد جاء في المثل (نعم الجدود ولكن بنس ما
خلفوا) وقد جاء في القرآن (وأنه تعالى جد ربنا) أي
جلاله وعظمته (1)

1 سورة نحر آة مرقمة 03

الجد : الاجتهاد في الأمر جاء في قولهم (من جد وجد)
والجد بالكسر نقيض الهزل ويطلق على الأمر المائع
فيه يقال : هذا خطر جد عظيم أي عظيم جدا.

الجد : هي بضم الجيم هو جانب كل شئ ومجل القطع
من الشئ والجد عند العرب ، البئر القليلة الماء و
الماء القليل في الفلاة (2)

قال عبد العزيز المغربي :

الجد والد الأب والجد ضد اللعب

والجد عند العرب البئر ذات الخرب

2 لغوس الحديد - مرجع سابق - ص 248

* الجوار . الجوار . الجوار :

غنى و غنته الجوارى
فاستمعوا الصوت الحوار
بالقرب مني و الجوار
وافنتنوا بالظرب
الشرح :

الجوار : الجارية هي الفتية من النساء وسميت بذلك

لخفتها وكثرة جريها جمع جوار⁽¹⁾

وقيل (الجوار الماء الكثير)⁽²⁾

الجوار : الأمان والعهد والجار جمع جيران وجيرة

وجوار واجوار ويقال هو في جوارى اي في عهدي
وأمانى⁽³⁾

(1) عدم من نحو - مرجع سابق ص 244

(2) سجد في لغته ولا حازه - مرجع سابق ص 109

(3) اسجد في لغته ولا حازه - مرجع سابق ص 109

جاء فى القرآن (والجرّ ذى القربى والجار الجنب
والصاحب بالجنب) (1)

الجوار : يضم الجيم هو الصوت المرتفع من المكروب
او المريض

قال عبد العزيز المغربي :

جارية احدى الجوار ومصدر الجار الجوار
ورفع صوت الجوار ... من وجع أو كرب

فام قلبى امه ، عند زوال لامه

فاستمعوا يمة ، بحفكم من حل بسى

فداره قد عمرت ، ونفسه قد عمرت

وارضه قد عمرت ، بعد رسم خرب

(1) الآية من سورة النساء 36

الشرح :

الأمة : هي الشجة في الرأس تبلغ الدماغ.

الإمة: بكسر اللالف وفتح الميم الغناء.

الأمة : الجماعة من الناس قال تعالى (كنتم خير أمة

أخرجت للناس) (1)

عمرت : بفتح العين والفاء ، هي من عمرت المنازل

إذا سكنت بعد الخراب .

عمرت : بالكسر طول العمر قال تعالى (أولم نعمركم

ما يتذكر فيه من تذكر) (2)

(1) سورة آل عمران 110

(2) سورة فاطر 37

عمرت : من عمارة الأرض والقرى بعد الخراب والالام
مثلة الثلاثة افعال .

قال عبد العزيز المغربي : في البيت الاول :

شحمة راس امة : تدعى وقالوا امة

لعمة و امة : من عجم وعربي (1)

* الحمام، الحمام، الحمام :

قولوا لأطيار الحمام يبكينى حتى الحمام

أما ترى يابن الحمام ما في الهوى من كرب

(1) أعمر على لحد لكسه عمرت في كلام عبد العزيز المغربي

الشرح :

الحمام : هو الطائر المعروف الذي يسكن في البيوت العالية وصومعة المساجد والكهوف (وجاء في القاموس هو طائر يشبه الحجل أليف يعيش معنا في المنازل أزواجا - ذكر وأنثى (1)

الحمام : بكسر الحاء هو الموت الذي لا يبقى أحدا (أيما تكونوا يدركم الموت (2)

قال ابن الرومي :

توخى حمام الموت 'وسط صبيتي فله كيف احتار واسطة العقد (3)

(1) القاموس المحدد ص 289

(2) سورة النساء آية 78

(3) القاموس المحدد ص 289

الحمام : وهو بضم الحاء اسم علم لامرئ القيس
الشاعر الكبير .

قال عبد العزيز المغربي :

طير شهير الحمام	والموت قل فيه الحمام
وعلماء جاء الحمام	على فتى منتسب

* اللمة. اللمة. اللمة:

كان بي لمة	مذ شاب شعر اللمة
وما بقي لي لمة	ولا يقيني نسبي
الشرح :	

اللمة : هي المس من الجن (لم فلان أصابه لم من
الجن فهو ملموم)⁽¹⁾

1 مسح اللمة والأعلام ص 732

اللّمة : شعر اللحية وقيل (شعر الراس المجاوز شحمة
الأذن (1)

اللّمة : بضم اللام هي الجماعة والعشيرة.

قال عبد العزيز المغربي :

لجنة قل لمة وشعر راس لمة
وجمع ناس لمة ما بين شخص وأب

* المسك، المسك، المسك:

لما أصاب مسكي فاح نسيم المسك
فكان منه مسكي وراحتي من تعبتي

1. القاموس الجديد - مرجع ب.ق - ص 971

الشرح :

المسك : بفتح الميم وسكون السين مصدر مسك
ومسوك الحلد والقضعة منه (1)

المسك : بكسر الميم طيب وهو من دم دابة كالضبي
يدعى غزال المسك ، والقضعة منه تسمى (مسكة) (2)
المسك : هو العقل الوافر وقيل ما يمسك الأبدان من
الطعام والشراب (3)

- 1 مسك لغو والإعلام مرجع سابق - ص 761
- 2 مسك لغو والإعلام مرجع سابق - ص 761
- 3 مسك لغو والإعلام مرجع سابق - ص 761

قال عبد العزيز المعري :

المسك جلدة الغلام والمسك من طيب الكرم
والمسك بلغة الطعام يكفي الفتى من نصب

* **حجرى، حجرى، حجرى:**

ملت دموعي حجرى وقل فيه حجرى
لو كنت كابن حجرى لضاع فيه أدبي
الشرح :

حجرى : وهو بفتح الحاء وسكون الجيم مقدم القصيص.

حجري : الحجر هو العقل لأنه يحجر الإنسان أي يمنعه

من أي عمل دنى (والحجر في الفقه الإسلامي هو

المنع من التصرف في المال لصغر أو جنون جاء في

القران الكريم (هل في ذلك قسم لذي حجر) ⁽¹⁾

(1) الآية من سورة العنكبوت: لا يدى حجر: أي يدى عمل)

* الرقاق، الرقاق، الرقاق :

هذى علامة الرقاق فانظر إلى أهل الرقاق
هل ينطق بعد الرقاق بالصدق أو الكذب

الشرح :

الرقاق : هي بفتح الراء الرمال المتسعة المتصل بعضها ببعض (1). وقيل الأرض المستوية اللينة التراب والتي نضب عنها الماء (2)

الرقاق : بكسر الراء هو ما تصفى من الماء في بطون الاودية (3)

(1) شرح كتاب فطر الله كونه لموسى ص 06

(2) مسند سعد بن عبد الله لإعلامه ص 273

(3) مسند مصر ص 06

الرقاق : برفع الرءاء هو الخبز المرقق ويسمونه
بالعامية الرقاق بتثنية القاف من فوق.

قال عبد العزيز المغربي :

متصل الرمل الرقاق	وفي مسيل الماء الرقاق
والخبزان رق الرقاق	يقال عند العرب
* القمة، القمة، القمة:	

وجدته كالقمه	في جبل ذي قمه
مطرحا كالقمه	قلت له إحفظ نسبي
الشرح :	

القمة : وهو بفتح القاف ما اخذه الأسد بفيه (1)

(1) شرح مثالث قصص سوسي ص 67

القمة : بكسر القاف هي أعلى الجبل وهي جمع قمم
أعلى كل شئ.

القمة : وهي بضم القاف جمع قمام الكناسة (1)

قال عبد العزيز المغربي :

ورأس ثور قمة	وصور ليث قمة
مزبلة للخشب	بكل ما والقمة

* الصل، الصل، الصل:

ولا تلذ بالصل	لا تركزن للصل
وانهض نهض المختب	واحذر طعام الصل

1. شرح حديث فطرب للسوسي ص 67

الشرح :

الصل : هو ضرب الحديد بفضه ببعض (1)

الصل : وهو بكسر الصاد اسم حية تقتل من ساعتها

وهذه الحية صفراء اللون توجد في الصحراء (2)

الصل : وهو بالضم الطعام المتغير . وقيل كل ما تغير
من المأكول والمشرب.

1 سرجامشدر ص 67

12 ماموس حديد ص 566

قال عبد العزيز المغربي :

لا تركنن للصل

.....

.....

.....

* الطلا، الطلا، الطلا:

ووجنة تحكي الطلا

غيداء لن تحتجب

ينفر عن عيني طلا

وحلية من الطلا

الشرح :

الطلا : بفتح الطاء هو ولد الضبية ساعة ولادتها

وقيل الصغير من كل شئ ، جمع أطلاء وطلاء وطلاي

وطليان⁽¹⁾

الطلاء : بكسر الطاء كل ما يطلى به كالقطران

والدهن ، وقيل هو الخمر⁽²⁾

1. القاموس المحدد ص 412

2. القاموس المحدد ص 412

الطلا : بضم الطاء هي الأعناق (الطاء الدم

المطلول) (1)

قال عبد العزيز المغربي :

طبي كحيز طلا و الخمر قل فيه طلا

وحنية من طلا جيد الفتى المذهب

[1] الخانوس الخند مرجع - ص 412 .

الخاتمة

لما رأيت عالله وهجرة وملله
نطقت في وصف له مثلثا لقطرب

انتهى كلام أبي بكر الوراق لنظم المثلثات للامام
قطرب رحمهما الله جميعا . فعليك أخي الطالب حفظ
ما جاء في هذا النظم . فالحفظ حجة على من لم يحفظ
كما قال علماؤنا المشاوس والملاحظ أن النظم أسهل
على الحفظ من النثر غير أنه أصعب على الفهم منه .
قال الشيخ السوسي :

والاختصار كان صعب الفهم

على العقول سيما بالنظم

لكن سر الله في صدق الطنب

كم ريء في أصحابه من العجب

والله ولي التوفيق والصلاة والسلام على رسول الله .

بقية نظم عبد العزيز المغربي

الرشا :

أما الغزال فالرشا
وبذل مال الرشا
والحبل للذلو الرشا
لحاكم مستكلب

الزجاج :

حب قرنفل زجاج
وللقوارير الزجاج
وزج الارماج الزجاج
وهو سريع العطب

اللقا :

كناسة البيت للسقاء
وأنت أحقرت اللقاء
والزحف للحرب اللقا
من عمل بالذهب

المنة:

الحملة اسم المنة
والقرة اسم المنة
والامتياز المنة
وهي دليل القلب

القرا:

المن للمرء القرا
وجمع قرية قرى
ونسزل ضيف القرا
كمكة ويثرب

الظلم :

في النعام الظلم
فالجور من ذي غضب

ريق الحبيب الظلم
فحل وأما الظلم

القطر :

والقطر صفر ذائب
من في الميركب

القطر عين ساكب
والقطر عود جالب

الخاتمة

هذا تمام شرح ما	نظم ما تقدم
من ادباء العنماء	مثلاً لقطرب ...
هذبتة للحب	رجاء غفور الرب
عما جنا من ذنب	عبد العزيز المغربي
مصليا مسلم	على رسول الكرم
والأل والأصحاب ما	لاح بريق يثرب

إبراهيم مقلاتي

مسجد رافور أمشدالة البويرة الحرائر

بتاريخ 1998/05/07 م

ملحق رقم 1

الجزء النثري للمثلثات

قال رحمه الله :

الغمر : الماء الكثير

الغمر : الحقد في الصدر

الغمر : الرجل الذي لم يجرب الأمور . (الجاهل)

السلام : التحية المعروفة (تحيتهم فيها سلام)

السلام : الحجارة الصغيرة

السلام : عروق ظاهر الكف وجمعها سلاميات .

الكلام : المتداول بين الناس باللغة المعروفة عندهم.

الكلام : الجراحات واحدها كلم .

الكلام : الأرض اليابسة المختلطة بالحصي والحجارة.

حلم : بأن يحلم في النوم .

حلم : الأديم إذا فسد . أي الجلد

حلم : من الحلم والاحتمال .

الحجر : مقدم القصيص .

الحجر : العقل .

الحجر : اسم رجل قيل هو (امرئ القيس) .

الدعوة : فالرجل يدعوك في الحرب ويناديك .

الدعوة : الرجل يدعى إلى قوم ليس منهم .

الدعوة : الدعاء .

السبت : اليوم المعروف من أيام الأسبوع .

السبت : النعال المدبوغة بالقرط اليمانية التي لا شرفيها .

السبت : نبت يشبه الخطمي .

الحرّة : الرمل المختلطة بالحصى والحجارة البيضاء
والسود والحارة

الحرّة : العطش الشديد .

الحرّة : الحرّة من محصنات العرب . وغيرهم من
النساء

السهام : شدة الحر .

السهام : جمع سهم وهي النبال .

السهام : لهاب الشمس .

الشرب : الندامى القوم يشربون .

الشرب : الماء بعينه وموضعه .

الشرب : ما يشرب بعينه .

الخرق : اسم ما ينخرق فيه الربيع وقيل الصحراء

البعيدة الأطراف .

الخرق : الرجل السخي .

الخرق : الجهل .

الشكل : المثلث والشبه .

الشكل : الدل والغنج .

الشكل : جمع شكال للخيل وغيرها وتسمى الفيد .

الرقاق : الرمل المتصلة .

الرقاق : ما نضب عنه الماء من جوانب الأنهار .

الرقاق : الخبز المرققة .

عمرت : عمرت الدور والمنازل إذا خربت ثم سكنت.

عمرت : طول العمر .

عمرت : عمرت الأرض والقرى .

الطلا : ولد الطيبة

الطلا : كل ما يطلى به كالقطران و الدهن .

الطلا : هي الأعناق .

الصرة : الجماعة من الناس .

الصرة : الليلة الباردة المظلمة .

الصرة : الخرقعة يصير فيها الشيء .

الملا : الصحراء الواسعة .

الملا : جمع ملآن تقول هذا قدح ملآن وأنية ملأء

الملا : الملاحف من الكتان .

اللا : من الملاحاة

اللا : جمع لحية

اللا : جمع لحى وهو العظم الذي ينبت عليه الشعر .

السقط : هو الثلج

السقط : عين النار

السقط : الولد غير التام كالذي يولد في أربعة اشهر

مثلا .

الامة : الشجة في الرأس .

الامة : النعمة و الخصب .

الامة : الجماعة من الناس .

القسط : الجور

القسط : العدل وهو ضد الأول .

القسط : عود معروف يجلب من الهند .

القمة : ما يلقيه الأسد في فيه .

القمة : أعلى كل شئ

القمة : المزبلة .

العرف : ريح العود .

العرف : العرف الصبر .

العرف : هو المعروف .

الجد : والد الأب والأم ومنه العظمة لله جل حلاله (... حد
ربنا ...)

الجد : الاجتهاد في الأمر .

الجد : الجد البئر القديمة .

الكلا : العشب والنبت .

الكلا : الحفظ .

الكلا : جمع كلية .

الجوار : جمع جارية وقد تكون السفن (وله الجواري
المنشآت)

الجوار : من المجاورة (والجار ذي القربى والجار
الجنب)

الجوار : الصوت العالي المرتفع .

المسك : الجلد.

المسك : الطيب وهو ذو رائحة طيبة .

المسك : هو ما امسك الرمق من الطعام والشراب .

الحمام : الطائر المعروف الذي يسكن البيوت الحالية

والمساجد

الحمام : هو الموت .

الحمام : اسم رجل وقيل هو اسم امرئ القيس - الشاعر -

اللمة : مس الجن

اللمة : الوفرة

اللمة : الجماعة من الناس .

اللبان : الصدر .

اللبان : الرضاع .

اللبان : شجر الكندر .

السورة : الحدة والوثوب .

السيرة : المعاشرة الجميلة . أو القبيحة

السورة : السورة الملك وبالهمز بقية الشراب .

الصل : ضرب الحديد بعضه ببعض .

الصل : الحية الرقيقة التي توجد في الرمال .













الصل : ما نتن من الطعام والشراب .

تم نقل هذا المثلث من أصل كتاب (دراسة السنية)
للدكتور السويدي رضا مع اختصار في بعض
المفردات من الشرح كالمسجلة في الهوامش مثلاً.
والله نسأل أن يوفقنا لما يحب ويرضى أنه سميع
قريب.

ملحق رقم 2

الجزء المنظوم للمثلثات: قطرب و ابن زريق

يا مولعا بالغضب	✽	و الهجر و النحر
في جده و اللع	✽	حبك قد برح بي
إن دموعي عم	✽	و ليس عندي غم
فقلت يا ذا الغم	✽	اقصر عن التع
بافتح ماء كثر	✽	و انكسر حقد ست
و انضم شخص ما يرى	✽	شين و لم يجرب
بدا و حبا بالس	✽	رمى عدولي بالس
اشار بحوي بالس	✽	من كفه المختص
بافتح لفظ الميت	✽	و انكسر صحر الحلم
و انضم عرق في اليد	✽	قد جاء في فؤل النسي

- يُـمِـمُ قـلـبـي بـالـكـسـام  و في الحشا منه كـسـام
- فصرت في أرض كـسـام  لكي اتال مطلبـي
- بـالـفـتـح قـول يـفـهـم  و الكسر جرح مـولـم
- و الضم ارض نـبـرم  لئدة النصـم
- ثبت باوض حـسـرة  معروفة بالحـسـره
- فقلت بـابـن الحـسـرة  ارتلما قد حل بـسـي
- بـالـفـتـح لـلـحـسـارة  و الكسر لـلـحـسـارة
- و الضم للمخـسـرة  من النساء في الحـجـب
- جد فالاديم حـمـم  و ما بقى لي حـمـم
- وما هنا في حـمـم  منذ غبت يا معذبـي
- بـالـفـتـح جـلد نـقـبـم  و الكسر عـقـو الـأـدبـم
- و الضم في النوم هـمـا  حلم كثير الكـمـم

- حمدت يوم السبت * اذ جاء محدي السبت
 على نبات السبت * في المهمة المستصعب
 بالفتح يوم واذا * كسرتة فهو الحسب
 و الضم نبات و اذا * اذ نشأ في الربوب
 خدد في يوم سهام * قلبي بأمثال السهام
 كالشمس ترمى بالسهام * بضوئها و اللهب
 بالفتح حرقويا * و الكسر سهل رميسا
 و الضم نور و ضيا * للشمس عند المغرب
 دعوت ربي دعوة * لما اتى بالدعوة
 فقلت عندي دعوة * ان زرتني في رجب
 بالفتح لله دعا * و الكسر في الاصل الدعاء
 و الضم شئ صنعنا * للأكل عند الطرب

کاز م بی نم

منذ شباب شعر اللمعة

و ما بقى لي لممة

و نالقی من نصب

بِالْفَتْحِ خَوْفِ الْإِسْـ

و الكسر شعر السراس

و الضم جمع الناس

ما بين شيخ و صبي

لما أصاب مسك

فاح عير المسبب

فكان منه مسك

❁ و راحتى من تعب

بِالْفَتْحِ طَهْرُ الْجَالِدِ

و الكسر طيب الهاء

والضمم لا يبيد

من راحة المستوفى

مانت دعو علی حججری

و نقل فيه حجبہ رری

لو گفت کاین حوری

❁ لُصَاقٌ فِيهِ حَبْرٌ

بِالْفَتْحِ خَر الر جـ ل

❁ ٩ الكسر جمع العفل

• الضم غمد النقة

لہذا حل متنفس

ناول برد السقــــــــــــــــط	✽ من فيه عين السقــــــــــــــــط
فلاح رمي السقــــــــــــــــط	✽ وميضه كالشهبــــــــــــــــب
بافتح ثلث و بــــــــــــــــرد	✽ والكسر نار من زنبــــــــــــــــد
و السقط بالضم الولــــــــــــــــد	✽ قبل تمــــــــــــــــم الارب
وجدته كالقمــــــــــــــــة	✽ في جبل ذي قمــــــــــــــــة
مطرح كالقمــــــــــــــــة	✽ فقلت هذا مطلبــــــــــــــــي
بافتح أخذ النــــــــــــــــاس	✽ والكسر الــــــــــــــــراس
و الضم للأنكــــــــــــــــاس	✽ من المكان الخــــــــــــــــرب
هذي علامات الرقــــــــــــــــاق	✽ فانظر إلى أهل الرقــــــــــــــــاق
هل ينطقوا قبل الرقــــــــــــــــاق	✽ بالصدق أم بالكــــــــــــــــذب
بافتح رجل متصــــــــــــــــل	✽ والكسر خبر قد اكــــــــــــــــل
و الضم أرض تتفصــــــــــــــــل	✽ على أمان النصــــــــــــــــب

- لا تركنن للصـ و لا تنق بالصـ
 و احذر طعام الصـ و انهض بهوض المجذب
 صوت الحديد صر صرا و حية ان كسـرا
 و الماء ان تغـصرا بضمها لم يشـرب
 يغفر عن الطـ و جنة تحكى الطـلا
 و حيد من الطـ غيدا و لم تحتجب
 بالفتح اولاد الضـ و الكسر خمر شربـا
 و الضم جيد ضربـا بحسه جيد الضـب
 اتيته و هو لقـ فبش بي خند اللقـ
 و قال لأطعمني لقـ فذاك أقصى اربـى
 بالفتح كنس المنـزل و الكسر للحرب قلـبي
 و الصم ماء العـ عقده باللهـب

ديارة قد عمـرت	✽ و نفسه قد عمـرت
و راسه قد عمـرت	✽ من بعد رسم خـرت
بافتح فيه سـكنا	✽ و كسر ها نال الغـنى
و الضم مهمـا	✽ في حرثه المـجـرت
صاحبنى و هو رشـا	✽ كصحية الدلو الرشـا
حاشاه من أخذ الرشـا	✽ فى الحكم و من ريب
بافتح للغزال.....	✽ و الكسر للحبـال
و الضم بذل المـال	✽ للحاكم المستـال
الريق منه كالزجـاج	✽ و لحظة يحكى الزجـاج
و القلب منى كالزجـاج	✽ واد سريع العطـاب
بافتح للقرنفـل	✽ و الكسر زج الأسـل
و الضم ذات الشغـل	✽ من الزجاج الحـلـب

للذع ألف منه	❁ و لا احتمال منه
من كن في منه	❁ فليسرح بالهـرب
بفتحها للحية	❁ و كسرهما للهـية
و ضمها للقوة	❁ و هو دليل الغلـة
دلفت نحو الشـرب	❁ فلم أدر عن شـرب
فانقلبوا بالشـرب	❁ و لم يخافو غضبـي
بالفتح جمع الأشربة	❁ و الكسر ماء شربـه
و الضم ماء العنبـه	❁ عند حضور العنبـ
رام سلوك الخـرق	❁ مع الطريق الحـرق
إن بيان الخـرق	❁ عند ركوب السبـب
بالفتح أرض واسعة	❁ و الكسر كفها معـة
و الضم شخص م معه	❁ شئ من التهـذب

زاد كثيرا في اللحن	✽	من بعد تقشير اللحن
لم رأى شيب اللحن	✽	صرم حيل النسب
بافتح قول العذل	✽	و الكسر لحى الرجل
و الضم سعرات تلى	✽	لحى الفتى و الاشيب
سار مجدا في الملا	✽	و ابحر الشوق مالا
و لبسه لبس الملا	✽	فقلت بالعجب
بافتح جمع البش	✽	و الكسر ما الأبحر
و الضم ثوب العبقري	✽	مرصع بالذهب
شاكلني بالشكل	✽	تيمني بالشكل
و غلني بالشكل	✽	فى حبه و الخسرب
بافتح مثل المتل	✽	و الكسر حسن المتل
و الضم قيد البغل	✽	خوفا من التوثب

صاحبني في صــــورة	❖ في ليلة ذي صــــورة
و ما بقي في صرتــــي	❖ حر دلة من ذهــــب
بافتح جمع الوفــــد	❖ و الكسر كثر الجــــرد
و الضم صر النقــــد	❖ في ثوبه بالهــــب
ضمنته نبت الكــــلا	❖ بالحفظ مني و الكــــلا
فشج قلبي و الكــــلا	❖ عمدا و لم يراقــــب
بافتح نبت للکــــلا	❖ و الكسر حفظ للــــولا
و الضم جمع للکــــلا	❖ من كل حــــى ذي أب
طار حزن بالقســــط	❖ و لم يزن بالقســــط
في فيه عرق القســــط	❖ و العنبر المطيــــب
بافتح جور في القضا	❖ و الكسر عدل يرتضــــى
و الضم عود قبضــــا	❖ رحواة لنفصــــب

ظبي ذكى العـــــرف	✽	و اخذ بالعـــــرف
و امر بالعـــــرف	✽	سام رقيق الرنـــــ
بالفتح عرف طيـــــب	✽	و الكسر صبر بنـــــدب
و الضم قول يجـــــب	✽	عند ارتكاب الريـــــب
عال رفيع الجـــــد	✽	أفعاله بالجـــــد
لفيته بانجـــــد	✽	كالمعطل المخـــــرب
يفتحها ابـــــو الازب	✽	و لكسر ضد اللعـــــب
و الضم بعض القلـــــب	✽	كان لبعض العـــــرب
عنى و غنته الجـــــوار	✽	بالقرب منى و الجـــــوار
فاستمعو صوت الجـــــوار	✽	ثم انتثو بالظـــــرب
بالفتح جمع حاريـــــة	✽	و الكسر جر داريـــــة
و الضم صوت الداعيـــــة	✽	بويلها و الحـــــرب

فام قلبي أمـــــــة	✽	عند زوال الإمـــــــة
فاسمعو يا أمـــــــة	✽	بحقكم ما حل بـــــــي
بافتح شيب الـــــــرس	✽	و الكسر ضد البـــــــاس
و الضم جمع النـــــــاس	✽	من عجم أو عـــــــرب
قولوا لأطيار الحمــــام	✽	يبكيني ختى الحمــــام
أما ترى يا بن الحمــــام	✽	ما فى الهوى من طــــرب
بافتح طير يهـــــــدر	✽	و الكسر موت يقــــدر
و الضم شخص يذكــــر	✽	بالاسم لا باللــــقب
ورث ضعفا القــــرا	✽	منها معن بالقــــرا
و داك فى غير القــــرى	✽	فكيف عند العــــرب
بافتح ظهر الوهــــند	✽	و الكسر طعم الوفــــد
و الضم جمع البــــلد	✽	كمكة أو يثــــرب

اديت فيه واجبــــــــــــــــي	❁	في خدمة المخالبيــــــــــــــــي
احمد ذي المواهــــــــــــــــب	❁	و ذي النحر الطــــــــــــــــب
من جاءه املــــــــــــــــه	❁	ينال منه املــــــــــــــــه
يسعد من فد وصلــــــــــــــــه	❁	من اهل علم الادب
ام يبحث بحثــــــــــــــــه	❁	أو باختراع أحدثــــــــــــــــه
في شرح ذي الستلــــــــــــــــه	❁	بنظمه المهرــــــــــــــــف
مصلية مسلمــــــــــــــــا	❁	على النبي كلمــــــــــــــــا
رقرق برف أو عمــــــــــــــــا	❁	بالودق مزن السحبــــــــــــــــا

انتهى

تم نقل هذا المثلث المزدوج أي مثلث قطرب مشروح
بنظم ابن زريق. من كتاب عنوان الشرف الوافي
للشيخ: إسماعيل بن أبي بكر المقرئ، رحم الله
الجميع. و لقد اعتمدنا في شرحنا للمثلث نقلا عن
نسخة متداولة عندنا و محفوظة شفويا. مقارنة بما
كتبه الدكتور رضا السويسي في شرحه للمثلث. و قد
حفظنا المثلث عن شيوخنا في زاوية الهامل
و سمعناه من بعض الطلبة الذين زاولو دراستهم
القرانية بزاوية الشيخ بوداود بأقبو القبائل الصغرى.
و قد كتب مؤخرا على المثلثات و علق عليها. أحمد
جمهودي جهارس نور الدين بنجر المكي جمع في
بحثه:

1- مثلثات قطرب

2- مثلثات الشيخ عبد الوهاب حسن البهنى

3- مثلثات أحمد جمهودي الندونيسي المكي رعاه
الله.

و قد اطلعت على نسخة من هذا المطبوع - الطبعة
الثانية مطابع الصفا بمكة المكرمة 1417هـ/1996م.

مراجع البحث

اسم الكتاب	مؤلفه
القرآن الكريم	
الجامع لاحكام القرآن	القرطبي
التفسير الكبير	الرازي
التفسير المنير	د/ الرحلي
المعجم المفهرس لالفاظ القرآن الكريم	فواد عبد الباقي
الاعراب المفصل لكتاب الله المرتل	بهجت عبد الواحد صالح
متجد اللغة و الاعلام	
القاموس الجديد	علي بن هادبة وبلحسن لبس والحبالي بن لداح يحي.
شرح الالفية	بر عفيل
قطر الندى وبل الصدى	بر هشام الانصاري
ادباء العرب	بطرس انساني
منحة الأعراب	للحريري

النحو الوافي	عبد حسن حسن
قهة الأعراب	احمد الحوصل
مغنى اللبيب	ابن هشام الأندلسي
الشعر الجاهلي	د. عبد المنعم حفاحي
الصاعتين	للعسكري
مصادر التراث العربي	د. عمر الدفق
البلاغة الوافية	محمد السيد سيحون
البلاغة الواضحة	علي الزم و مصطفى امين
عمده الحفاظ في شرح اشرف الالفاظ	سمير نحلي
غذاء الالباب	لسديني

محتوى الكتاب

الصفحة	الموضوع
6	المقدمة.....
8	ترجمة قطرب.....
12	الغمر.....
15	السلام.....
17	الكلام.....
18	الحررة.....
20	الحلم.....
22	السبت.....
24	السهم.....
25	الدعوة.....
28	الشرب.....
29	الخرق.....
31	اللحا.....
32	الأملا.....
34	الشكل.....
35	صرة.....
37	الكلا.....
38	القسط.....
40	العرف.....

41	..... الجذ
43	..... الجوار
45	..... الأمة
45	..... عمرت
46	..... الحمام
48	..... اللمة
49	..... مسكي
51	..... حجري
52	..... السقط
53	..... الرقاق
54	..... قمة
55	..... الصل
57	..... الطلا
59	..... الخاتمة
60	..... تتممة نظم عبد العزيز المغربي
63	..... ملحق رقم 1 الجزء النثري
	المنسوب إلى الإمام قطرب رحمه الله.
75	..... ملحق رقم 2 الجزء الشعري
	نظم مثلثات قطرب
	نظم مثلثات ابن زريق
91	..... المراجع
93	..... محتويات الكتاب

شكر

إلى كل من ساعدني في جمع هذا الكتاب سواء

بالمراجع أو بالنصح أو بالتوجيه وخاصة الأستاذ

الفاضل والمربي الشيخ عبد الرحمن شيبان حفظه الله.

وإلى كل من ساعدني مادياً أشكر الجميع وكان الله

في عونهم.

التعريف بالمؤلف

هو إبراهيم مقلاتي من مواليد 20 فبراير عام 1954 بقرية أولاد سيدي عمر بلدية حرازة ولاية برج بوعريرج، حفظ القرآن الكريم في مسقط رأسه بسيدي عمر، ثم انتقل الى المعهد القاسمي بالهامل، وتحصل على مستوى السنة الرابعة متوسط، و مؤهل السنة الأولى ثانوي سنة 1975م.

و في سنة 1980 م الى سنة 1983 درس في المعهد الإسلامي لتكوين الإطارات الدينية بسيدي عقبة ولاية يسكرة، وتخرج برتبة إمام خطيب، ثم انتدب الى الأزهر سنة 1987م وتحصل على شهادة شرفية في الدعوة و التبليغ.

في سنة 1994م ترقى إلى رتبة إمام أستاذ، و يشتغل حاليا إماما في مسجد "رافور" بمشدالة ولاية البويرة، و يشرف الآن على تكوين الأئمة في الدائرة.

و من مؤلفاته:

- مذكره في علم التجويد.
- الخطابة الميسرة.
- شرح مثلثات قطرب.
- النصيحة دين و إسلام.
- رسالة في الوقف و الابتداء.
- شرح مفردات القصيدة العزلية في علوم الحديث.
- مذكرة في علوم الحديث عن طريق السؤال و الجواب.
- الهجرة النبوية و بناء الدولة الإسلامية.
- شرح النونية القحطانية.

طبع بمطبعة هومه

الهاتف: 36. 19. 94 (02) و 41. 19. 94 (02)

الفاكس: 75. 17. 94 (02)